

Le commerce :

Lexique: (Français – Corse)

Abonner :	Abbonà. S'abonner : abbonassi, arugassi.
Achat:	Accattu, acquistu.
Achalandé :	Impancatu, ben avviatu. Ben furnitu
Acheter:	Cumprà, accattà, acquistà. Acheter comptant ou au comptant : o à soldi in manu. Acheter a terme ou a crédit : cumprà à tempu a pacarò, à debitu. acheter avec l'échéance de...: cumprà cu paghera à tempu à...
Acheteur:	Cumpratore, acquistadore.
Acompte:	Accontu
Acquitter:	Saldà, pagà
Affaire:	Affare, negoziu, impresa.
Argent:	Soldi, denaru,. Argent comptant : soldi in tavula.
Argument:	Argumentu, ragione.
Argumentation:	Argumintazione, ragionu, ragiunamentu
Argumenter:	Argumintà.
Argus :	Spia, cutazioni, estimu
Arrhes:	Capara.
Arrhes (verser des)	Dà a caparra, accaparrà.
Arriéré:	Ancu à pagà.
Assurance.	Assicuranza.
Assurer:	Assicurà.
Augmentation:	Criscitu.
Augmenter:	Cresce, aumintà. Augmenter les prix : rincari, cullà i prezzi
Avantage:	Un' offra.
Avantager:	Avantaghjà, accurdà un avantaghju, fà un favore
Bail:	Affittu, lucazione.
Bailler:	Dà in affittu, affittà
Banqueroute:	Bancarotta.
Bénéfice:	Benefiziu, prufittu, guadagnu, vincita.
Bénéficiaire:	Prufittà.
Billet / billet à ordre :	Bigliettu. Billet à ordre : pagherò, pagarò
Braderie:	Vendita à sottu prezzu, liquidazione
Bon marché :	A bon pattu, à bon prezzu, à bon mercatu.
Boutique :	Buttega.
Caddies :	Carritellu, carrittinu.
Caisse :	Càscia. Càscia registratrice.
Caissier / caissière :	Cascieru / Cascièra.
Centre commercial :	Centru Cumerciale.
Cessation:	Fine, stanciamentu, cessazione. Cessation de paiements : stanciamentu di i pagamenti

Code-barre :	Codice barra.
Chèque :	Sceccu. Un sceccu à biotu : chèque sans provisions. Un librettu (un carnettu) di scecchi : un carnet de chèques.
Chômer:	Esse a u posu, o di posu, arripusassi, arrehja (être en pause). senza travagliu (Sans emploi) ;
Chômeur:	Operaiu : sfaccendatu, disuccupatu, senza travagliu
Client :	Cliente.
Commerce :	Negoziu, magazenu.
Compenser:	Cumpensà, impattà.
Contrefaçon:	Cuntrafattura.
Contrefacteur:	Cuntrafattore.
Contrefaire:	Cuntrafà.
Contrefait:	Cuntrafattu.
Contre-Partie:	Contracambiu, contraparte.
Crédit:	Créditu.
Crieur:	Mughjone, briunone.
Décoration :	Dicurazione, urnamenti
Démodé, obsolète :	Trapassatu.
Dépense :	Spesa.
Dépenser :	Spende. Spindaccià : dépenser à tort et à travers. Pulà : dépenser sans compter.
Dettes:	Débita, u debitu.
Distribuer:	Scumparte
Emprunt:	Imprestitu, imprestu
Emprunter:	Piglià in prestu, fassi imprestà
Enchère:	Offerta
Enchérir:	Dì o rilancià, ghjunghje à... o cullà à... Quantu l'avete dettu. A quantu seti...
Enchérissement:	Rincaru, rincarita, cullata di prezzu .
Enchérisseur:	Dicente, Quellu chì più dice, rincaritore
Endosser (Un Billet A Ordre):	O firmà un pagarò.
Escroc:	Scroccu, scruccone .
Escroquer:	Scruccà, scruccunà
Escroquerie:	Scruccuneria.
Etagères :	Parastasgiu
Etiquettes (de prix) :	Tichetta.
Exorbitant (Un Prix):	(Un prezzu) esurbitante, eccessivu, smisuratu, sprupusitatu.
Faillite:	Fallita.
Gage:	Guaranzia.
Gain:	Guadagnu, prufittu, benefiziu,
Galerie marchande :	Spazziu cumerciale.
Garantie:	Guaranzia.
Garantir:	Guarantì, francà .
Gérance:	Gerenza, managhju, amministrazione.
Gérant:	Managhjente, gerente.
Grossiste :	Marcante à l'ingrossu.
Huitaine:	Uttava.
Hyper-marché :	Ipermarcatu.
Livraison :	Rimessa in manu.

Livrer :	Rimette, dà.
Locataire:	Lucatariu, pigiuante, pighju.
Location:	Lucazione, affittera.
Louer:	Appegiunà, appighjunà, affittà .
Loyer:	Pighjone.
Mannequin :	Figurina, mudellu.
Marché :	Mercatu, Marcatu.
Monnaie :	Muneta
Moyens de paiement :	Modi di pagamentu.
Payer :	Pagà.
Panneaux publicitaires :	Purtellu publicitariu, teghja operàia ?
Péréemption:	Perenzione, Scadutu.
Parking :	Parcheghju.
Payeur:	Pagatore. Etre mauvais payeur: fassi procurà, pagà a a sfrancata o cù a sfrombula
Perte :	Perdita, discapitu.
Prête-Nom :	Imprestanome .
Promotion :	Prumuzione.
Produits :	Produtti.
Produits frais :	Produtti freschi.
Publicité :	Publicità.
Quitte:	Esse liberu, scioltu, pattu é pagatu, paru é pattu, sdibitatu, francu é liberu.
Rachat:	Riscattu. Cumprà torna.
Racheté:	Riscattatu.
Racheter:	Accatà torna, cumprà torna, cumprà dinò.
Rentable :	Fruttuosu, rinditèvule. Chi dà, chi rende.
Rayons :	Ripartu.
Service après-vente :	Serviziu dopu à a vendita.
Solde :	Saldu.
Solder :	Saldà.
Superette :	Superetta.
Super-marché :	Supermarcatu.
Ticket de caisse	Bigliettinu di cascìa.
Transaction:	Transazione.
Tromper:	Ingannà, sbaglià, burlà, insaccà, inzaccarà.
Tromperie:	Ingannu, sbagliu, zirbula.
Vendre:	Vende, cede, fà mercatu
Vente:	Vendita. Vende à u minutu : vente au détail. Vendita à l'ingrossu : vente en gros.
Vendeur (Qui se vend bien)	Chì si vende bè, di bona vendita.
Verbal:	Di bocca. Orale.
Verbalement:	A bocca.
Versement:	Pagamentu, virsamentu.
Vitrine :	Vitrina.
Abbalavà :	Inonder un marché de produits.
Incittà un marcatu :	Envahir un marché.

Vinutu in negoziu :	Dont le prix a été négocié.
Ci é u spachju :	Il y a de l'activité commerciale.
Cumprà à quattru é vende à trè :	Vendre à perte.
Cumprà per un buccone :	Acheter pour presque rien.
Cumprà à soldi in manu :	Acheter au comptant.
Fà un scontu :	Accorder une réduction.
Què si chi mi face :	Voilà ce dont j'ai besoin.
Mette in fruzzu :	Ne pas regarder à la dépense.
Si mette tuttu addossu :	Il dépense tout en vêtements.
A robba bella si vende da par ella.	La belle marchandise se vend d'elle-même
A robba face u prezzu.	La marchandise fait le prix.
À ch'ùn face vede, mancu ùn spachja.	Qui ne montre pas ne vend pas.
Chi disprezza vole cumprà.	Qui déprécie veut acheter.
Si e spese so più grande chè l'intrate ùn si stà tantu à esse ruvinati.	Si les dépenses excèdent les entrées, on ne tarde pas à être ruiné.
Si a spesa hè più grande ché l'entrata a casa sarà prestu ruvinata.	Si les dépenses excèdent les entrées la maison sera vite ruinée.
A chi loda a pignula hè u pignulaghju.	Celui qui vante le grilloir à café est celui qui l'a réalisé. « ognunu vanta a so marcanzia »
Spendi in lu bonu è micca in lu bellu.	Dépense dans le bon et pas dans le beau.
Tantu più raru tantu più caru.	Plus un produit est rare plus il est cher.